

LĒMUMI

KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 19. oktobris)

par personas datu pienācīgu aizsardzību Andorā atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 95/46/EK

(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 7084)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/625/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvu 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti⁽¹⁾ un jo īpaši tās 25. panta 6. punktu,

apspriedusies ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju,

tā kā:

- (1) Atbilstīgi Direktīvai 95/46/EK dalībvalstīm jāparedz tas, ka personas datus var nodot trešai valstij tikai tad, ja attiecīgā trešā valsts nodrošina pienācīgu aizsardzības līmeni un ja pirms nosūtīšanas ievēroti dalībvalstu tiesību akti, ar kuriem īsteno citus minētās direktīvas noteikumus.
- (2) Komisija var atzīt, ka trešā valsts nodrošina atbilstīgu aizsardzības līmeni. Tādā gadījumā personas datus no dalībvalstīm var nosūtīt bez papildu garantijām.
- (3) Atbilstīgi Direktīvai 95/46/EK datu aizsardzības līmenis ir jānovērtē, ņemot vērā visus apstākļus, kādos tiek veikta viena datu nosūtīšanas darbība vai vairākas datu nosūtīšanas darbības, un īpašu uzmanību pievēršot vairākiem elementiem, kas ir būtiski nosūtīšanai un kas uzskaitīti direktīvas 25. pantā.
- (4) Ņemot vērā trešo valstu dažādās pieejas datu aizsardzībai, jāveic atbilstības novērtējums un ikviens lēmums, kurš pamatojas uz Direktīvas 95/46/EK 25. panta 6. punktu,

jāpieņem un jāizpilda tādā veidā, lai tas neradītu patvaļīgu vai neattaisnojamu diskrimināciju attiecībā uz tām trešām valstīm vai to trešo valstu starpā, kurās dominē līdzīgi apstākļi, kā arī neradītu slēptus tirdzniecības šķēršļus, ņemot vērā Eiropas Savienības pašreizējās starptautiskās saistības.

- (5) Andora ir valsts, kuras politiskā sistēma ir parlamentārs kopprotektorāts, kurā kopvaldnieku statuss ir Francijas Republikas prezidentam un Urgelas (*Urgell*) arhibīskapam.
- (6) Tiesības uz privāto dzīvi ir ietvertas Andoras Firstistes konstitūcijas (*Constitució del Principat d'Andorra*) 14. pantā, ko apstiprināja tautas referendumā 1993. gada 14. martā.
- (7) Andorā personas datu aizsardzības tiesību normas lielā mērā ir balstītas uz Direktīvā 95/46/EK noteiktajiem standartiem, kas iekļautas 18. decembra Kvalificētajā likumā Nr. 15/2003 par personas datu aizsardzību (*Llei qualificada de protecció de dades personals*) (LQPDP). Šos personas datu aizsardzības normatīvos aktus papildina 2004. gada 1. jūlija dekrēts, ar ko izveido Personas datus saturošu datņu valsts reģistru, un 2010. gada 9. jūnija dekrēts, ar ko apstiprina Andoras Datu aizsardzības aģentūras noteikumus. Otrais minētais instruments izskaidro vairākus jautājumus, ko savā 2009. gada 1. decembra atzinumā uzdevusi Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 29. pantu⁽²⁾.
- (8) Datu aizsardzības noteikumi ir ietverti arī vairākos juridiskos aktos, kas reglamentē dažādas nozares, piemēram, finanšu nozares tiesību aktos, veselības noteikumos un publiskos reģistros.

(¹) OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.

(²) 2009. gada 1. decembra atzinums 7/2009, pieejams: http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_lv.pdf

- (9) Andora ir ratificējusi Eiropas Padomes 1981. gada 28. janvāra Konvenciju par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu automātisku apstrādi un 2001. gada 8. novembra Papildprotokolu Konvencijā par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu automātisko apstrādi, kas attiecas uz uzraudzības iestādēm un datu pārrobežu plūsmu, kā arī 1950. gada 4. novembra Eiropas Padomes Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju (Andorā spēkā no 1996. gada 22. janvāra) un 1966. gada 16. decembra Starptautisko paktu par pilsoniskajām un politiskajām tiesībām (Andorā spēkā no 2006. gada 19. jūlija).
- (10) Andorā piemērojamie datu aizsardzības tiesiskie standarti attiecas uz visiem pamatprincipiem, kas vajadzīgi pienācīgam fizisko personu privātuma aizsardzības līmenim, kā arī paredz izņēmumus un ierobežojumus, lai nodrošinātu sabiedrībai svarīgas intereses. Šo personas datu aizsardzības tiesisko standartu piemērošanu garantē ar administratīvās un tiesiskās aizsardzības līdzekļiem un neatkarīgu uzraudzību, ko veic uzraudzības iestāde – Andoras datu aizsardzības aģentūra, kurai ir tiesības veikt izmeklēšanu un iejaukties lietā un kura rīkojas pilnīgi neatkarīgi.
- (11) Andoras datu aizsardzības iestādes ir iesniegušas paskaidrojumus un apliecinājumus attiecībā uz to, kā interpretējami Andoras tiesību akti, un ir iesniegusi apliecinājumus, ka Andoras datu aizsardzības noteikumi ir īstenoti saskaņā ar šādu interpretāciju. Šis lēmums ņem vērā minētos paskaidrojumus un apliecinājumus, tādēļ tas ir atkarīgs no tiem.
- (12) Tādēļ jāuzskata, ka Andora nodrošina pienācīgu personas datu aizsardzības līmeni, kā minēts Direktīvā 95/46/EK.
- (13) Pārredzamības labad un lai nodrošinātu dalībvalstu kompetento iestāžu spēju nodrošināt individuālu aizsardzību attiecībā uz viņu personas datu apstrādi, jānosaka izņēmuma apstākļi, kuros konkrētu datu plūsmu apturēšana var būt attaisnojama neatkarīgi no tā, ka konstatēta atbilstīga aizsardzība.
- (14) Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi, kas ir izveidota ar Direktīvas 95/46/EK 29. pantu, ir sniegusi labvēlīgu atzinumu par personas datu aizsardzības līmeni, kurš ir ņemts vērā, sagatavojot šo lēmumu ⁽¹⁾. Šajā labvēlīgajā atzinumā Darba grupa ir aicinājusi Andoras iestādes, pieņemot jaunus tiesību aktus, kas paplašinās Andoras tiesību aktu piemērošanu automatizētiem individuāliem lēmumiem, jo pašlaik tas nav skaidri noteikts Andoras Kvalificētā likumā par personas datu aizsardzību.

- (15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi atbilst atzinumam, ko sniegusi komiteja, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 31. panta 1. punktu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Direktīvas 95/46/EK 25. panta 2. punkta nolūkā tiek uzskatīts, ka Andora nodrošina no Eiropas Savienības nosūtīto personas datu pienācīgu aizsardzības līmeni.

2. pants

Šis lēmums attiecas tikai uz aizsardzības atbilstību, ko Andora nodrošina, lai izpildītu Direktīvas 95/46/EK 25. panta 1. punkta prasības, un tas neietekmē citu minētās direktīvas noteikumu īstenošanai paredzētos nosacījumus vai ierobežojumus, kuri attiecas uz personas datu apstrādi dalībvalstīs.

3. pants

1. Neskarot dalībvalstu kompetento iestāžu pilnvaras rīkoties, lai nodrošinātu atbilstību valsts tiesību aktiem, kuri pieņemti atbilstīgi Direktīvas 95/46/EK noteikumiem, izņemot 25. pantu, šīs iestādes var īstenot savas pašreizējās pilnvaras, lai apturētu datu plūsmu pie saņēmēja Andorā, ar mērķi aizsargāt individuālu attiecībā uz viņu personas datu apstrādi, ja:

- a) Andoras kompetentā iestāde ir noteikusi, ka saņēmējs neievēro piemērojamos aizsardzības standartus; vai
- b) ja pastāv reāla iespēja, ka aizsardzības standarti tiek pārkāpti, ir nopietns pamats uzskatīt, ka kompetentā Andoras iestāde neveic vai neveiks atbilstīgus un savlaicīgus pasākumus, lai nokārtotu attiecīgo lietu, turpmāka pārraide varētu nodarīt nopietnu kaitējumu personām, kuru dati tiek pārraidīti, un dalībvalstu kompetentās iestādes šajos apstākļos ir pielikušas visas pūles, lai informētu par datu apstrādi atbildīgo pusi Andorā un dotu tai iespēju attiecīgi reaģēt.

2. Apturēšanu atceļ, tiklīdz ir nodrošināti aizsardzības standarti un par to paziņots attiecīgo dalībvalstu kompetentajai iestādei.

4. pants

1. Ja, pamatojoties uz 3. pantu, pieņem pasākumus, dalībvalstis par to nekavējoties informē Komisiju.

2. Dalībvalstis un Komisija informē viena otru par gadījumiem, kad iestādes, kas Andorā ir atbildīgas par aizsardzības standartu ievērošanu, nav panākušas šādu ievērošanu.

⁽¹⁾ 2009. gada 1. decembra atzinums 7/2009, pieejams http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_lv.pdf

3. Ja saskaņā ar 3. pantu un šā panta 1. un 2. punktu apkopotā informācija sniedz pierādījumu, ka kāda no iestādēm, kas Andorā ir atbildīga par aizsardzības standartu ievērošanu, savu uzdevumu nepilda efektīvi, Komisija par to informē Andoras kompetento iestādi un vajadzības gadījumā iesniedz pasākumu projektu saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 31. panta 2. punktā minēto procedūru, lai atceltu vai apturētu šo lēmumu vai ierobežotu tā darbības jomu.

5. pants

Komisija uzrauga šā lēmuma darbību un par visiem atbilstīgajiem atzinumiem ziņo Komitejai, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 31. pantu, tostarp par visiem pierādījumiem, kuri varētu ietekmēt šā lēmuma 1. pantā minēto atzinumu, ka Andorā tiek veikta atbilstīga aizsardzība Direktīvas 95/46/EK 25. panta nozīmē, un par pierādījumiem, ka šo lēmumu īsteno diskriminējošā veidā.

6. pants

Dalībvalstis līdz 2011. gada 1. janvārim veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šā lēmuma prasības.

7. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 19. oktobrī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietniece
Viviane REDING*